



**Philharmonie  
Luxembourg**

**«Niederanven Sings»**

---

# «Niederanven Sings»

**Chorale Sainte Cécile Hostert**

**Jubilate Musica**

**Concordia The Voices**

**The Band**

**Jean Schumacher, Jorge Alves, Sarah Wolter** direction de chœur

**Philipp Schneider** flûte

**Ruben Dorneanu** violon

**Stefan Dorneanu** piano

En collaboration avec la Chorale Sainte Cécile Hostert

---

**Fräiraim**

---

**24.02.24**

---

**Samedi / Samstag / Saturday**

---

**19:30**

---

**Salle de Musique de Chambre**

---

---

**Ludwig van Beethoven** (1770–1827), **Reinhold Becker** (1842–1924)  
«*Eralkönig*» WoO 131 (arr. Jaakko Mäntyjärvi) <sup>H</sup>

**Traditional**

«*La dernière rose*» (arr. Aurélien Solor, Greg Gilpin) <sup>H</sup>

**John Rutter** (1945)

«*A Clare Benediction*» (1998) <sup>H</sup>

**Felix Mendelssohn Bartholdy** (1809–1847)

*Athalia*: «*Herr, durch die ganze Welt ist deine Macht*» (1845) <sup>H</sup>

**Fernando Lopes Graça** (1906–1994)

«*Já os passarinhos cantam*» <sup>J</sup>

«*Senhora do Amparo*» <sup>J</sup>

**D. Pedro de Cristo** (ca. 1545–1618)

«*Ay mi Dios*» <sup>J</sup>

«*És Nacido*» <sup>J</sup>

**Charles Villiers Stanford** (1852–1924)

«*Heraclitus*» op. 110 <sup>J</sup>

**Arthur Sullivan** (1842–1900)

«*The long day closes*» (1868) <sup>J</sup>

**Starship**

«*We built this city*» (arr. Kirby Shaw) (1985) <sup>V</sup>

**John Kander** (1927)

*New York, New York*: «*New York, New York*» (arr. Mac Huff) (1977) <sup>V</sup>

*Chicago*: «*All That Jazz*» (arr. Kirby Shaw) (1975) <sup>V</sup>

**BTS**

«*Dynamite*» (arr. Audrey Snyder) <sup>V</sup>

**Toto**

«Africa» (arr. Roger Emerson)

**Mick Jackson, Dave Jackson, Elmar Krohn**

«Blame it on the boogie» (arr. Mac Huff) (1977)

**Henry Purcell** (1659–1695)

«In these delightful pleasant groves»

**Traditional**

«Ned i vester soli glader» (arr. Grete Petersen)

**John Williams** (1932)

*Theme from Schindler's List* (arr. Emily Crocker) (1993)

**Karl Jenkins** (1944)

«Adiemus»

**Percy Mayfield** (1920–1984)

«Hit the Road Jack» (arr. Emily Crocker) (1960)

**George Gershwin** (1898–1937)

*Oh, Kay!*: «Someone to Watch Over Me» (1926)

**Russell Robinson**

«For the Love of Music»

45'

<sup>H</sup> Chorale Sainte Cécile Hostert

<sup>J</sup> Jubilate Musica

<sup>V</sup> Concordia The Voices

### **Chorale Sainte Cécile Hostert**

La Chorale Sainte Cécile Hostert a été créée en 1873 et rassemblait à l'origine uniquement des hommes, plus précisément des pompiers. Les premières chanteuses ont intégré l'ensemble en 1958. Rejoignant le Piusverband, elle est devenue une chorale d'église et se nomme depuis Chorale Sainte Cécile Hostert. En complément des grandes messes de Noël, de Pâques, d'autres fêtes religieuses, de noces, de funérailles et de messes télévisées, elle est aussi présente lors d'événements officiels tels que la fête nationale. Elle présente deux fois par an des concerts de musique sacrée, accompagnée de jeunes musiciens, dont les bénéfices sont reversés à des œuvres de charité. En 150 ans, la chorale a eu dix présidents et quatre chefs de chœur. Elle compte actuellement trente chanteurs et chanteuses et trois musiciens. La présidente est Juliette Beffort. Depuis 2002, Jean Schumacher est son chef de chœur.

### **Jubilate Musica**

L'Ensemble Vocal Jubilate Musica a été fondé en 1984, avec pour premier chef Roland Kaber, enseignant au Conservatoire de la Ville de Luxembourg. Rassemblant initialement une dizaine de chanteuses et chanteurs, l'ensemble se consacrait surtout à l'interprétation d'œuvres de la Renaissance et de l'époque baroque. Au fil du temps, dirigé successivement par Philippe Barth et Burkhard Pütz, il a élargi son répertoire en y ajoutant des œuvres de compositrices et compositeurs classiques, romantiques et modernes, avec et sans accompagnement instrumental. Depuis janvier 2015, Jubilate Musica a pour chef de chœur Nicolas Billaux. Ayant une prédilection pour la musique chorale a cappella, celui-ci crée des programmes thématiques faisant dialoguer musique contemporaine et ancienne, « savante » et populaire. Parmi les compositrices et compositeurs mis à l'honneur, on peut citer Ola Gjeilo, Pärt Uusberg, Meredith Monk, Arvo Pärt, Veljo Tormis, Pierre Weber, Johannes Brahms, Anton Bruckner, Wolfgang Amadeus Mozart, Jan Dismas Zelenka et Gregorio Allegri. Le répertoire est complété par des arrangements de musiques traditionnelles de Scandinavie, d'Europe de l'Est et d'Amérique latine. L'ensemble, composé actuellement de vingt choristes, se produit dans tout le pays et dans la Grande Région.

### **Concordia The Voices**

Bien qu'existant depuis 1917, ce n'est qu'en 2009 que Concordia a trouvé sa nouvelle destinée : une interprétation moderne d'un répertoire varié, allant du rock à la comédie musicale en passant par le swing. Concordia The Voices, basé à Niederanven, est un ensemble d'une trentaine de chanteuses et chanteurs de tous les âges, placé depuis 2021 sous la direction de Sarah Wolter. Elle est accompagnée lors de ses concerts par un groupe de musiciens.

### **Jean Schumacher** direction de chœur

Jean Schumacher a fait ses débuts à l'âge de huit ans au tuba au sein de l'harmonie de Schuttrange. Il a ensuite été formé au Conservatoire de Luxembourg par Roger Dondelinger, apprenant à ses côtés le solfège, le tuba et l'harmonie. Il obtient ses diplômes en éducation musicale et pédagogie instrumentale au Mozarteum de Salzbourg, effectue le stage pédagogique au Lycée de garçons à Esch et est nommé professeur d'éducation musicale, d'abord au Lycée de garçons à Luxembourg, dès 1983, puis à l'Athénée. Il y contribue au développement de la section musicale. Il poursuit sa carrière à l'Institut Supérieur d'Études et de Recherches Pédagogiques (ISERP). L'éducation musicale dans l'enseignement primaire lui tenant à cœur, il devient également président de la MUSEP.

Après quelques années au Lycée Aline Mayrisch, il intègre le Lycée Schengen à Perl. Jean Schumacher étudie la direction de chœur avec Anton Dawidowicy mais c'est principalement la formation auprès d'Augustin Kubizek qui l'a influencé. Depuis 1979, il dirige plusieurs chœurs au Luxembourg, dont les chorales de Strassen et Howald. La Chorale Jong Lëtzebuerg est une étape importante dans son parcours. Il devient ensuite chef du Cercle Chorale Vocal de Metzlerlach et de Voices International. Depuis 2002, Jean Schumacher est chef de la Chorale Sainte Cécile Hostert.

#### **Jorge Alves** direction de chœur

Jorge Alves a étudié la direction de chœur à Lisbonne (Instituto Gregoriano, Escola Superior de Música) et suivi des cours de direction de chœur et de technique vocale au Portugal, en France, en Espagne et en Belgique. En tant que ténor, il a chanté dans les chœurs de l'Université de Lisbonne, de la Fondation Calouste Gulbenkian et du Teatro Nacional de São Carlos à Lisbonne. Avec le Coro Gregoriano de Lisboa, il est parti en tournée au Portugal et au Japon. Membre du quatuor vocal Tetvocal de 1998 à 2008, il a chanté des concerts au Portugal, au Brésil, en Thaïlande et en Chine. Il a fondé et dirigé le Coro de Câmara Syntagma Musicum, qui a remporté le premier prix du concours national Nouvelles valeurs de la culture – Musique chorale en 1988. Son activité de chef de chœur s'est développée avec de nombreux chœurs au Portugal, dont des chœurs de chambre, d'opéra, symphoniques et des chorales universitaires. En parallèle, il a travaillé au Luxembourg où il a dirigé la chorale de Pontpierre et l'Ensemble Vocal Cantica. Il dirige actuellement la chorale de Gilsdorf et est le chef invité de l'Ensemble Vocal Jubilate Musica. Il a enregistré pour la radio et la télévision et contribué à plusieurs programmes musicaux dont Câmara Clara (2008), dédié à l'activité chorale au Portugal. Il a dirigé de nombreux concerts avec de grands orchestres et chœurs portugais avec au programme entre autres les créations des œuvres *Misa Cubana* de José Maria Vitier et *Cantata para un Silencio* de Daniel Schwetz. Il a enseigné le chant choral et l'éducation musicale au Conservatoire Régional de Covilhã, à l'École Professionnelle de Musique d'Évora et dans plusieurs autres écoles. Il organise régulièrement des stages de chant choral pour jeunes au Portugal et à l'étranger.

#### **Sarah Wolter** direction de chœur

Sarah Wolter a commencé son parcours musical à l'école de musique de Dudelange, où elle a étudié la guitare classique et électrique, ainsi que le solfège, l'harmonie et l'analyse. Elle se tourne ensuite vers la pédagogie et obtient son master en formation musicale (IMEP) et en musicologie (UCL) en Belgique en 2019. La même année, elle commence à travailler en tant que experte externe au Lycée Nic-Biever (LNB) et en tant que professeure de solfège à l'école de musique de Dudelange, ainsi que dans les écoles primaires de Bertrange pour les projets pédagogiques de l'UGDA. Par la suite, elle se consacre à l'enseignement de la musique au Lycée Edward Steichen (LESC) à Clervaux. Pendant ses études, elle a développé une passion pour le chant choral et a eu l'opportunité de diriger plusieurs chœurs de jeunes. Sarah Wolter est depuis janvier 2020 à la tête de l'ensemble Concordia The Voices de Niederanven.

### **Philipp Schneider** flûte

Né en 1996, Philipp Schneider a joué dans plusieurs orchestres dans le pays et au niveau international (Orchestre des jeunes musiciens de la Sarre, Masterworks Orchestra de Blue Lake dans le Michigan, Orchestre de la bourse de mérite allemande). Il figure à plusieurs reprises parmi les lauréats du concours Jugend musiziert. En mai 2022, il a obtenu son diplôme d'État (enseignement du français et de la musique/flûte traversière) après avoir étudié dans la classe de Grigory Mordashov. Parallèlement, il étudie le chant dans la classe d'Anne Kathrin Fetik à la Hochschule de Sarrebruck et participe ainsi régulièrement à des projets d'opéra en coopération avec le Saarländisches Staatstheater. Il s'est récemment produit dans *Il Trittico* de Giacomo Puccini.

### **Ruben Dorneanu** violon

Né en 1998, Ruben Dorneanu a étudié le violon avec Sandrine Cantoreggi (prix supérieur) et Philippe Koch (diplôme de concert avec la plus grande distinction) au Conservatoire de musique de la ville de Luxembourg. À l'âge de douze ans, il a remporté la médaille d'or du Concours national de musique avec le Concerto de violon de Felix Mendelssohn Bartholdy. Il a suivi des masterclasses avec Noémie Schindler, Larissa Kolos et Marie Tampere. Il a étudié à l'École supérieure de musique d'Utrecht (Pays-Bas) dans la classe de Carla Leurs et poursuit actuellement ses études à la Hochschule de Sarrebruck avec Pierre-Eric Monnier. Il joue dans plusieurs orchestres de jeunes professionnels, participe à des récitals, en solo ou avec son frère Stefan ou son père Dorel au piano et accompagne également des chorales lors de concerts et de messes.

### **Stefan Dorneanu** piano

Né en 1995, Stefan Dorneanu a commencé le piano à l'âge de sept ans au Conservatoire de Luxembourg, dans la classe d'Anise Weiler. Il a ensuite obtenu son diplômes de Bachelor (2018) et de Master (2021) en piano avec grande distinction au Conservatoire royal de Bruxelles dans la classe de Mikhail Faerman. Il s'est perfectionné lors de masterclasses avec Edith Fischer (Suisse), Andreas Fröhlich et Claudius Tanski (Salzbourg), Thomas Duis (Sarrebruck) et Alexander Mdoyant (Grèce). Parallèlement, il a étudié la composition (classe de Claude Lenners) et l'orgue (classe d'Alain Wirth). Depuis douze ans, il joue l'orgue de plusieurs églises et accompagne des chorales, notamment celle de Sainte Cécile Hostert. À l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de cette chorale, il a composé une *Messe Sainte Cécile*, diffusée le 26 novembre 2023 à la radio et la télévision. D'autres oeuvres de sa main ont été jouées par l'Orchestre Philharmonique de Luxembourg (*Éclairs et brouillards*, 2015) et par lui-même en piano solo à la Philharmonie (2022). Il est professeur de piano à l'école de musique de Dudelange depuis la rentrée 2021.

---

Prochain concert du cycle  
Nächstes Konzert in der Reihe  
Next concert in the series

---

**03.03.2024**

---

**«Duruflé: échappées grégoriennes»**

**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Maîtrise de la Cathédrale de Luxembourg**

**Marc Dostert** direction

**Magali Weber** mezzo-soprano

**Franz Schilling** baryton

**Paul Breisch** orgue

Alain: *Litanies*

Duruflé: *Quatre Motets sur des thèmes  
grégoriens op. 10*

*Prélude et fugue sur le nom d'Alain op. 7*

Dupré: *Quatre Motets op. 9*

Duruflé: *Requiem op. 9*

---

**17:00** 90' + entracte

---

**Grand Auditorium**

---



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



Mercedes-Benz